

M22341-
M22343-

EN
ES
IT
FR
FI
CZ

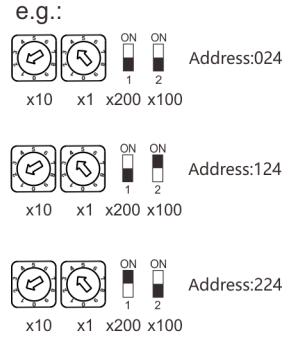
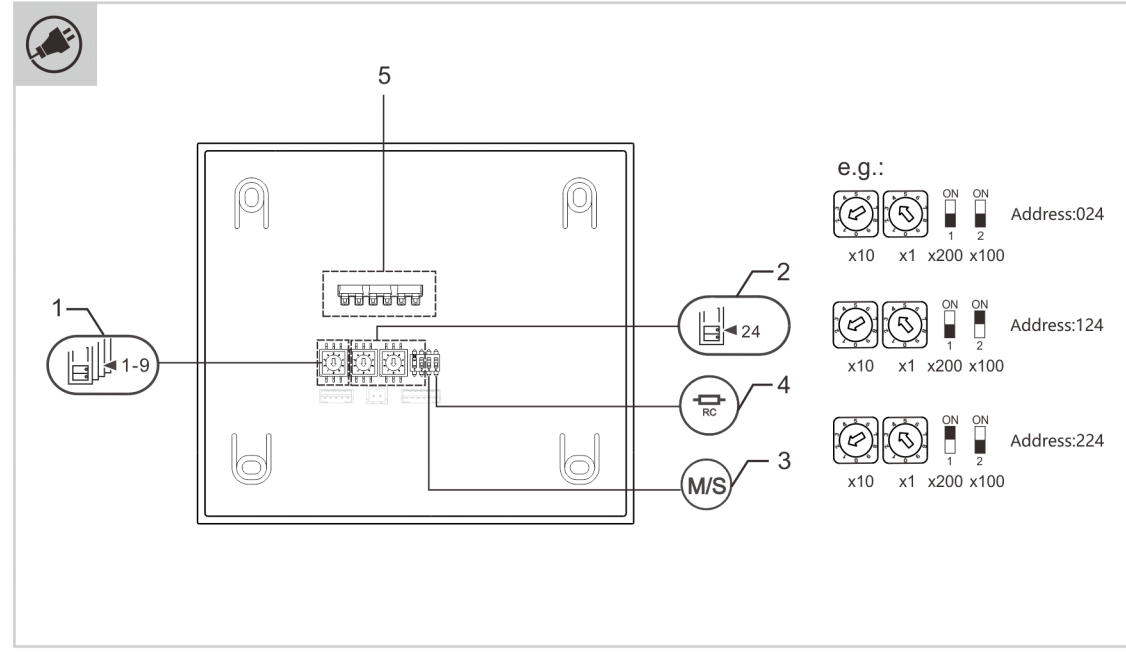
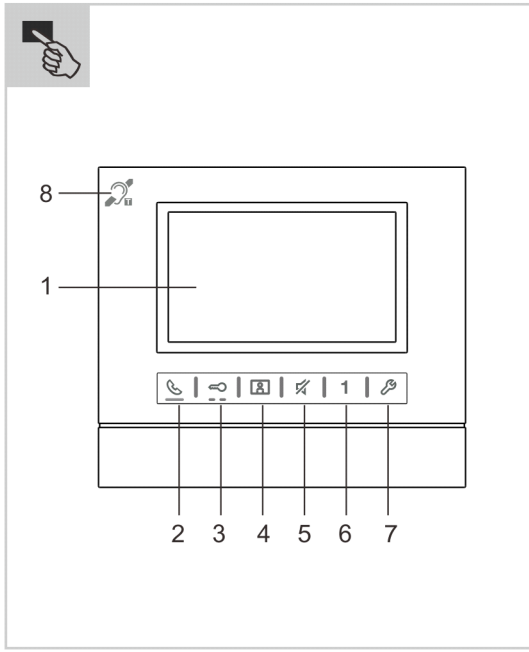


1. Go to the online webpage by scanning the QR code.
2. Click on the "Downloads" tab to find the documents.

Service

For European Union countries, please contact:
ABB S.p.A - Viale dell'Industria 18, 20010
Vittuone (MI), Italy

For Non-EU countries, please contact:
ABB Xiamen Smart Technology Co., Ltd.
No. 7 Fangshan South Road, Xiang An, Xiamen, Fujian 361000, China



Basic 4.3" Video hands-free indoor station

Control elements

- 1 4.3" color display
- 2 **Communication button**
 - While a call is coming, press this button to activate the communication within 30 seconds and press again to end the call.
 - In standby mode, press this button to enter the communication menu.
 - The LED flashes slowly to indicate an incoming call.
 - The LED illuminates to indicate that a conversation is in progress.
 - The LED flashes fast, it means system is busy.
- 3 **Unlock button**
 - Open the door by pressing this button at any time.
 - Auto-unlock: the door is automatically opened after incoming call (for this function, long-press this button for more than 10 seconds until the backlit LED is on, the same operation will switch off the function and LED will be off).
 - The LED illuminates to indicate auto-unlock.
 - The LED flashes fast, it means door is open exceeding the set time (Sensor must be connected first).

- 4 **Surveillance button**
 - In standby mode, press this button to surveil the default outdoor station.
 - While the display is on, press this button to switch to surveil next outdoor station. (Function is available depending on the installation's type)
 - **While the display is on, long-press this button to take snapshot manually.
 - **In standby mode, if the LED flashes, press this button to display the "History" menu.
 - **The LED flashes slowly to show the notification of missing call.
- 5 **Mute button**
 - In standby mode, press this button to mute ringtone of this indoor station.
 - In standby mode, long-press the button to mute ringtone of all indoor stations in the apartment.
 - While a call is coming, press this button to reject the call.
 - During the conversation, press this button to mute microphone.
 - The LED illuminates to indicate mute status.

- 6 **Programmable button 1**
 - Default function of button 1 is release 2nd lock connected with outdoor station.
 - In standby mode, long-press this button for 3 seconds to send SOS alarm to guard unit. And LED flashes slowly to indicate success and flashes fast to indicate the unsuccessful.
 - *Programmable for additional function, e.g. call guard unit, intercom.
- 7 **System setting button**
 - Enter into the system setting for various functions of the device.
 - The LED flashes fast, it means setting is busy.
- 8 ****Induction loop function**
 - *For their use, please see detailed user manual or contact your electrical installer.
 - **The function is only available in M22343-.

★

Technical data

Single-wire clamps	2 x 0.28 mm ² ... 2 x 0.75 mm ²
Fine-wire clamps	2 x 0.28 mm ² ... 2 x 0.75 mm ²
Bus voltage	20-30 V ⁼⁼⁼
Protection	IP 30
Operating temperature	-10 °C ... +55 °C

Interface description

- 1 **Station switch**
Set the address of the default outdoor station
- 2 **Address selector switch**
All are used to set the indoor station address. Selector switch X10 sets tens digits, selector switch X1 sets units digits, Dip switches X100 and X200 set hundreds digits.
- 3 **Master/slave function switch**
Only one indoor station in each apartment can be set as "Master" (ON=Master).
- 4 **Terminal resistor switch**
In video installations or mixed audio and video installations, the switch must be set as 'RC on' on the last device of the line (ON=RC on).
- 5 **a b = Bus connection**
a = Door bell connection
DC GND = Additional power supply

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC rules. The complete of FCC information is available at the package shipped with the product.

Monitor básico 4,3" manos libres

Operación

- 1 4.3" Pantalla en color
- 2 **Botón de habla**
 - Cuando una llamada viene, debe apretar el botón de habla dentro de 30 segundos para hacer llamada y luego apretar el botón de nuevo para terminar la llamada.
 - En el modo de reserva, se apriete este botón para entrar en el menú de habla
 - LED que se parpadea lentamente indica que una llamada viene.
 - LED iluminada indica que está en habla.
 - LED que se parpadea rápidamente indica que el sistema está ocupado.
- 3 **Botón de Desbloqueo**
 - Abrir la puerta por medio de apretar este botón en cualquier momento.
 - Auto-desbloquear: la puerta es abierta automáticamente después de llamada venir (para esta función, debe mantener este botón apretado por más que 10 segundos hasta que LED en fondo se encienda, la misma operación apagará la función y LED también se apague).
 - LED se ilumina para indicar el auto-desbloqueo.
 - LED se parpadea rápidamente, indicando que el sistema está ocupado o la puerta es abierta por más que el período limitado (Sensor debe conectarse primero).

- 4 **Botón de Vigilancia**
 - En el modo de reserva, se aprieta este botón para vigilar la estación exterior por defecto.
 - Cuando la pantalla se enciende, se apriete este botón para transferir a vigilar la siguiente estación exterior. (Función es disponible en tipo de instalación).
 - ** Cuando la pantalla se enciende, se mantiene este botón apretado para tomar foto instantánea manualmente.
 - ** En el modo de reserva, si LED se parpadea, se aprieta este botón para visualizar el menú de "Historia".
 - **LED que se parpadea lentamente indica notificación de llamada perdida.
- 5 **Botón de mudo**
 - En el modo de reserva, se aprieta este botón para silenciar el timbre de estación interior.
 - En el modo de reserva, se mantiene el botón apretado para silenciar el timbre de todas las estaciones interiores en el apartamento.
 - Cuando una llamada viene, se aprieta este botón para rechazar la llamada.
 - Durante la habla, se apriete este botón para silenciar el micrófono.
 - Iluminación de LED indica el estado de mudo.

- 6 **Botón programable 1**
 - La función por defecto del pulsador 1 es liberar el bloqueo 2 conectado con OS.
 - En el modo de reserva, se mantiene este botón apretado por 3 segundos para enviar alarma SOS a proteger la unidad. LED se parpadea lentamente para indicar el éxito y se parpadea rápidamente para indicar fallo.
 - *Programmable para función adicional, por ejemplo unidad de protección de llamada, intercom.
- 7 **Botón de configuración de sistema**
 - Entrar en la configuración de sistema para varias funciones del dispositivo.
 - LED se parpadea rápidamente, indicando que la configuración está ocupada.
- 8 ****bucle inductivo**
 - *Para su uso, por favor vea el manual para usuario detallado o contacte con su instalador eléctrico.
 - **La función está disponible para los monitores M22343-.

★

Datos técnicos

Pinzas de un solo cable	2 x 0.28 mm ² ... 2 x 0.75 mm ²
Pinzas de alambre fino	2 x 0.28 mm ² ... 2 x 0.75 mm ²
Voltaje de embarrado	20-30 V ⁼⁼⁼
Protección	IP 30
Temperatura de trabajo	-10 °C ... +55 °C

Ajuste

- 1 **Interruptor de estación**
Ajuste de la dirección de la estación interior estándar
- 2 **Conmutador selector de dirección**
Los conmutadores selectores de dirección se usan para el ajuste de la dirección de la estación interior. Con el conmutador selector X10 se configuran las decenas, con el conmutador selector X1 las unidades y con los conmutadores selectores X100 y X200 los centenasares.
- 3 **Interruptor de función Master/Slave**
Solo puede fijarse una estación interior como "Master" (ON=Master).
- 4 **Interruptor de resistencia de terminación**
En las instalaciones de video o las instalaciones mixtas de audio y video, el interruptor debe ajustarse en "RC on" en el último aparato conectado (ON=RC on).
- 5 **a b = Conexión de embarrado**
a = Conexión de timbre de puerta
DC GND = Fuente de potencia adicional

Video Vivavoce 4,3", Basic

Funzionamento

- 1 Schermo 4,3" a colori
- 2 **Pulsante comunicazione**
 - Alla ricezione di una chiamata premere il pulsante entro 30 sec. per attivare la comunicazione, premere ancora per terminare.
 - In modalità standby, premere il pulsante per entrare nel menù comunicazione Il Led luminoso sul retro del pulsante:
 - lampeggia per indicare una chiamata in arrivo
 - rimane acceso per indicare uan chiamata in corso
 - lampeggia velocemente per indicare sistema occupato
- 3 **Sblocco porta**
 - Aprire la porta del posto esterno principale in qualsiasi momento
 - Sblocco automatico: la porta viene aperta automaticamente all'arrivo di una chiamata (per questa funzione, premere il tasto per 10 secondi finché il pulsante non rimane acceso, la stessa operazione disattiva la funzione) Il Led luminoso sul retro del pulsante:
 - lampeggia per indicare una chiamata in arrivo rimane acceso per indicare la funzione di sblocco automatico
 - lampeggia veloce per indicare sistema occupato o per indicare lo stato porta (necessario sensore)

- 4 **Autoaccensione**
 - In modalità standby premere per visualizzare le immagini della telecamera del posto esterno principale
 - Con lo schermo acceso, premere per visualizzare le immagini delle telecamere successive
 - **Con lo schermo acceso, la pressione lunga permette di scattare una foto dalla telecamera
 - **In modalità standby, con il led lampeggiante, premere questo pulsante per visualizzare il menù "Archivio"
 - **Pulsante lampeggiante lentamente: notifica la presenza di una chiamata persa
- 5 **Mute**
 - 5A In modalità stanby, premere per escludere la suoneria del posto interno
 - 5B In modalità standby, la pressione lunga permette di escludere la suoneria di tutti i posti interni presenti nell'appartamento.
 - 5C Con chiamata in arrivo, premere per rifiutare la chiamata
 - 5D Durante la conversazione, premere per escludere il microfono del ricevitore.
 - Il pulsante è illuminato per indicare lo stato Mute attivo

- 6 **Tasto programmabile 1**
 - Il pulsante 1 controlla 2° il contatto pultito sul modulo audio.
 - In modalità standby, la pressione lunga (3s) permette di inviare messaggio di SOS alla portineria. Il tasto lampeggerà piano per indicare la riuscita, veloce la non riuscita.
 - Tasto programmabile per funzioni dedicate (chiamata intercomunicante, attuazioni, etc)
- 7 **Tasto impostazioni sistema**
 - Premere per entrare nel menù impostazioni per modificare le funzionalità del dispositivo.
 - Pulsante lampeggiante: sistema occupato.
- 8 ****Tloop**
 - *per l'utilizzo consulta il manuale utente o contatta il tuo installatore di fiducia.
 - **La funzione è disponibile su M22343-.

★

Dati tecnici

Morsetti per cavo 2x1 standard	2 x 0.28 mm ² ... 2 x 0.75 mm ²
Morsetti per cavo 2x1 fine	2 x 0.28 mm ² ... 2 x 0.75 mm ²
Tensione BUS	20-30 V ⁼⁼⁼
Grado di protezione	IP 30
Temperatura d'esercizio	-10 °C ... +55 °C

Setting

- 1 **Interruttore stazione**
Impostazione dell'indirizzo della stazione interna standard
- 2 **Selettore indirizzo**
I selettori di indirizzo vengono utilizzati per l'impostazione dell'indirizzo relativo alla stazione interna. Con il selettore X10 vengono introdotte le decine, con X1 le unità e con X100 e X200 le centinaia.
- 3 **Interruttore per la funzione Master/Slave**
È possibile definire solo una stazione interna come Master (ON=Master).
- 4 **Interruttore resistenza terminale**
Nelle installazioni video o nelle installazioni miste audio e video l'interruttore dell'ultimo apparecchio collegato deve essere definito come "RC on" (ON=RC on).
- 5 **a b = Connessione Bus**
a = Connessione campanello di piano
DC GND = Alimentazione supplementare

English

Espanol

Italiano

